

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 40 (1978)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



2/78/P

## Perkins Diesel-Austauschmotoren

Wir liefern Ihnen zu einmaligen Preisen werk-  
revidierte Austauschmotoren, ohne Nachbelastung  
und mit Vollgarantie  
für nur Fr. 2700.- Typ 4.107 / Fr. 2950.- Typ 4.108

**NEU** offerieren wir Ihnen für nur  
**Fr. 3400.-** einen fabrikneuen  
Rumpfmotor Typ 4.108, im  
Austausch gegen Ihren  
gebrauchten 4.107.

Verlangen Sie noch heute detaillierte Unterlagen  
bei der

**PROMOT AG**

5745 Safenwil, Telefon 062 / 67 92 11  
oder bei Ihrer Servicestelle

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

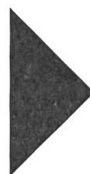
Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.-.

Verlangen Sie Sammelprospekt und Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



**Vor dem Abschwanken  
nach links: zurückschauen,  
rechtzeitig Zeichen geben und  
dem Gegenverkehr Vortritt lassen!**



# Spatenrolleggen

OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

### Doublet-Record

- Arbeitsbreiten 2.15, 2.55, 2.95 m
- Schwedisches Spitzenprodukt
- hohes Eigengewicht
- Belastungsmulde aus Metall inkl.
- verstellbarer Schnittwinkel
- Ideales Stoppelbearbeitungsgerät
- **Neu:** mit Krümmer ideales Saatbeet-  
zubereitungsgerät
- **Vorteilhafter Preis, z. B. Spatenrollegge  
2.15 m**

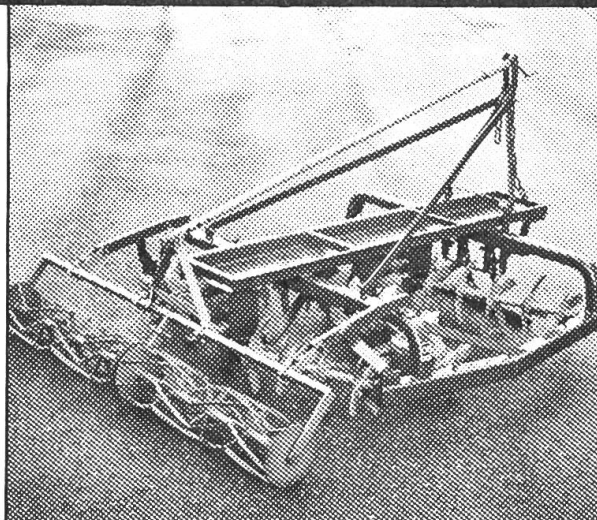
# 2700.-

### Unsere Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee, 031/86 16 86  
S. Weber, Spreitenbach, 056/71 22 79  
K. Wüthrich, Rickenbach, 052/37 31 86  
**Gebr. Ott AG, 3076 Worb,  
031/83 08 11**

S

**BON**



Senden Sie mir unverbindlich Unterlagen über:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

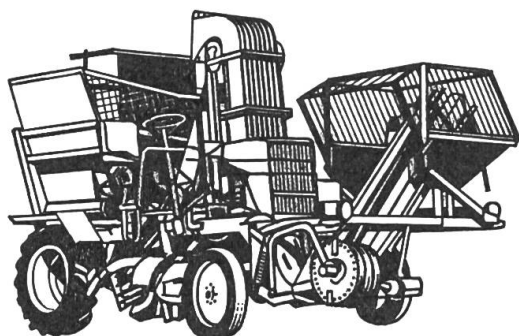
Einsenden an: OTT AG, Abt. L, 3076 Worb

**Das  
Fachinserat  
in's  
Fachblatt !**

**Es wird  
besser  
beachtet !**

## **Achtung Zuckerrübenpflanze!**

**Kaufen Sie keinen Rübenvollernter,  
bevor Sie unser Programm und Sonderangebot  
überprüft haben !**



Unser Programm:

**Gezogene Maschinen**, mit oder ohne  
Blattbergung. Automatische Lenkung.  
Bedienung vom Traktorsitz aus.  
2000-kg-Bunker  
Gegenläufige Rübenputzer.  
Pendelschar.  
Grundsolide, leistungsfähige Qualitäts-  
maschine von langer Lebensdauer.

**Selbstfahrende Vollernter**, kaum **teurer als gezogene Maschinen!** Auf einer  
Reihe arbeitend. Aeusserst wendig. Auch preisgünstige Vorführmaschinen!

**Selbstfahrende Spitzenklasse-Vollernter**, mit separaten Hydraulikmotoren für  
alle Maschineneinheiten. Durch hydrostatischen Allradantrieb hangtauglich und  
auch bei nassem Herbst noch einsatzfähig. Komfortkabine.

**Alle Maschinen «Ausführung Schweiz» mit 1 Jahr Garantie! Sehr interessante  
Einführungspreise! Verlangen Sie unverbindliche Vorführung!**



**Maschinen AG 4112 Bättwil b. Basel**

Telefon 061 - 75 11 11

● **Lange Autokolonnen gelegentlich vorfahren lassen!** ●



**WAADT  
VERSICHERUNGEN**

**Agenturen in der ganzen Schweiz**

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik — SVLT

## Mahlmischanlage

- grosse Leistung — tadellose Arbeit, somit gute Rendite — garantieren die kombinierbaren HEGER Mahlmischanlagen — geeignet für alle Getreidearten inkl. Mais.
- Die Anlage arbeitet ohne Druckwind, daher erstklassige Mischarbeit.



**ROHRER-MARTI**



Aktiengesellschaft Rohrer-Marti,  
8105 Regensdorf

Landmaschinen  
Telefon 01 840 11 55

**Coupon:**

Ich/Wir wünsche(n):

SL

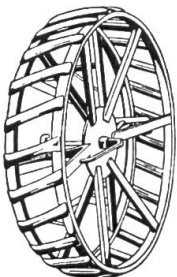
Unterlagen über .....

Meine/Unsere Adresse und Tel. Nr. ....

● Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein!

Verhüten Sie Ackerschäden mit

## Gitterrädern



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindern

Verlangen Sie bitte  
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57



Bei Maschinen-Käufen sich auf  
die Inserate in der «Schweizer  
Landtechnik» beziehen!

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft,  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## Schweissmaterial

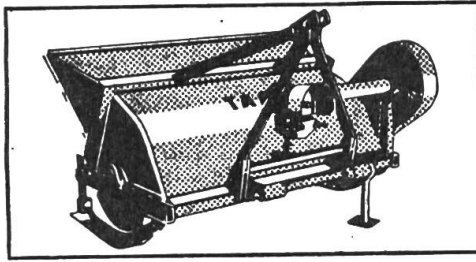
Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.  
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst !

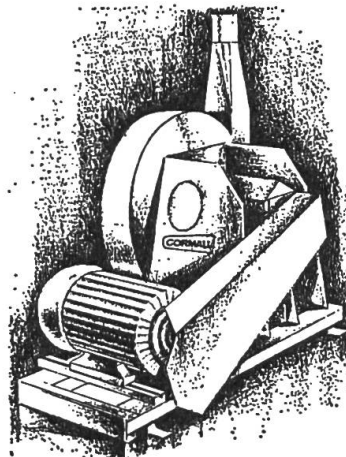
# TAARUP



## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50, 2,10 und 3 m. Dreipunktanbau. Solideste.

TAARUP und Spragelse Schlegelmäher. Kippwagen.



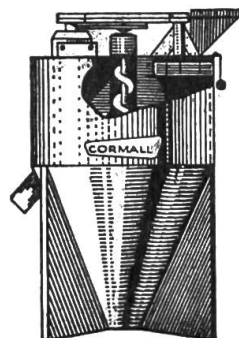
Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (4 u. 7,5 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstöcke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt. Preisgünstig. Geräuscharm, (SEV-geprüft). Atteste zufriedener Landwirte verlangen. Kein Kanaleinbau. Sofort betriebsbereite Aufstellung.

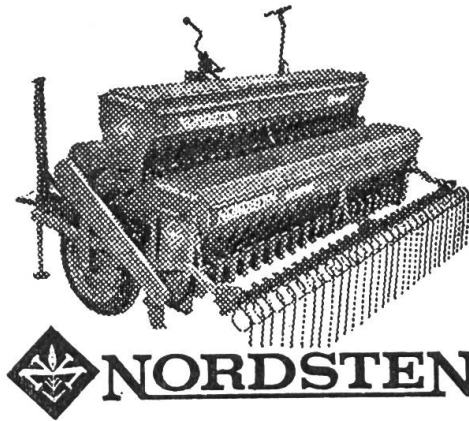
## Hammer- und Stahlscheibenmühlen



## Mahl- und Mischanlagen Cormall

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis 1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 5410.- montiert. Erstklassige Referenzen. Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



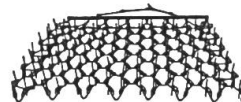
## «Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- Sämeechismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

NORDSTEN produziert jährlich 12'000 Sämaschinen!

## PJP Wieseneggen

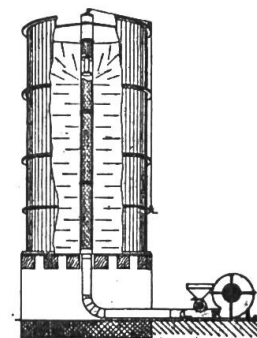


Solider  
Preisgünstiger

## Schweres Modell

3 m	komplett	Fr. 897.50
4 m	komplett	Fr. 1202.45
5 m	komplett	Fr. 1513.20

Einzelfelder für leichte Handhabung.



## Getreidetrocknung

Getreideförderung Lagerung durch unsere Silos, Gebläse und Förder-Schnecken.

GRIESSER-Kornsilos 7 To. nur Fr. 1130.-. Auch andere Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen, Elevatoren, Vorreiniger etc. Qualität und günstige Preise.

Vergleichsofferten verlangen. Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

# GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22 / 23



# Der **10'000**ste MF-Traktor wird demnächst in der Schweiz abgeliefert

**MF**



zum  
Schlagerpreis

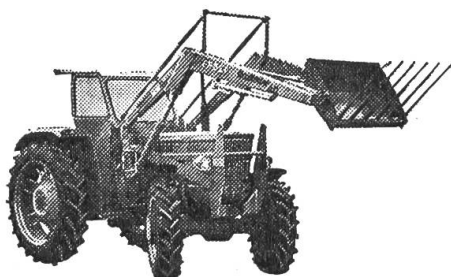
Jubiläums-Modell  
**MF135 45PS**

**Fr.16950.-**

2500 Traktoren von diesem Modell sind in der Schweiz im Einsatz.

## **Service Company AG, Dübendorf**

Generalvertretung für die Schweiz Usterstrasse 124 Tel. 01 820 12 12



### **Frost-Frontlader**

Die grosse Kraft zum Laden

Mit grosser Auswahl von Arbeitsgeräten, minuten-schnell an- und abgebaut. Lieferbar zu allen bekannten Traktoren. Und das zu einem erstaunlich günstigen Preis, z. B. zu Fiat 540 komplett mit Dunggabel Fr. 4050.-.

Senden Sie mir bitte einen Prospekt und ein Angebot für einen Frost-Frontlader passend zu

..... Traktor-Typ .....

Name

Vorname

Strasse

PLZ/Ort

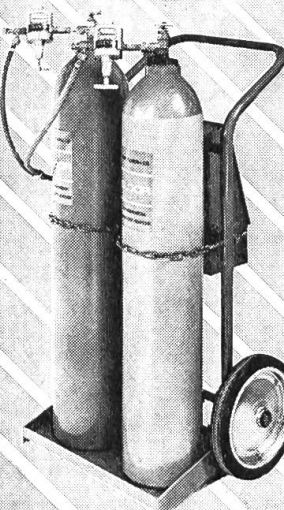
**Dezlhöfer AG**

**Land- und Kommunalmaschinen**

**9246 Niederbüren** Telefon 071 - 81 14 21

(88-302)

### **Die ideale Schweissanlage**



für den fortschritt-lichen Landwirt

GLOOR liefert  
«nach Mass» genau  
das Richtige für  
Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preis-angaben erhalten  
Sie gratis durch  
Einsenden des  
Coupon an:

**GLOOR**

**GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk**  
**3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01**

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Wir suchen für unsere Landmaschinenreparaturwerkstätte, Nähe St. Gallen

## Werkstattchef

### Aufgaben:

Arbeitsorganisation, Führung des Reparaturbetriebes (8 bis 10 Mitarbeiter), Kundenbetreuung in der Werkstatt, administrative Arbeiten.

### Anforderung:

Für diese vielseitige Aufgabe sind notwendig

- mehrjährige Erfahrung als Landmaschinenmechaniker
- Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern, im Umgang mit Kunden sowie allgemeine kaufmännische Kenntnisse
- Abschluss als Meister, Werkmeister von Vorteil

### Wir bieten:

selbständige interessante Tätigkeit und sehr gute Anstellungsbedingungen.

Bewerbung bitte an

**Landverband, Landmaschinen + Traktoren**  
9001 St. Gallen Telefon 071 - 20 71 21

<b>Mehrzwecktanks</b> 	<b>Weidetränkefässer</b> 	<b>Sitzbadewannen</b> 
<b>Maische-Fässer</b> 	<b>Brunnenträge</b> 	<b>Transporttanks</b> <b>Raumspartanks</b> <b>Heizöltanks</b> <b>Ständen</b> <b>Spritzfässer</b> <b>Klauenbäder</b>

**Alles aus Kunststoff**

**faser-plast**

Bitte verlangen Sie unsere Gratisprospekte-Kunststoffartikel für die Landwirtschaft.

**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 23 62 23 / 23 62 24

3-77B

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 680.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 248.—. Farbspritzpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

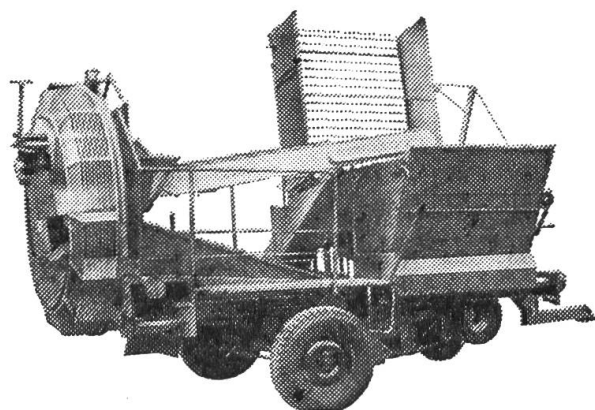
Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# SPRINT 2000 Oekonom Suisse Kartoffelvollernter

**Technisch moderne, leistungsfähige**  
seit Jahren in der Schweiz bekannte

## Bunker-Noppenbandmaschine

**für Ihre Ansprüche an sorgfältiges Ernten gebaut.**  
**Fr. 15 500.—. Standardausführung ab Fr. 12 500.—.** Wird auch in extremen Hanglagen mit grosser Leistung und grossem Erfolg eingesetzt. Für jeden Betrieb die geeignete Maschine.



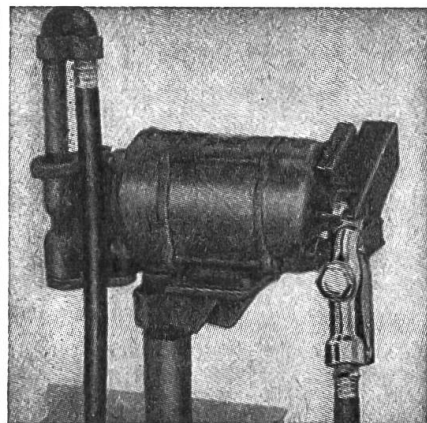
Überprüfen Sie die Wirtschaftlichkeit und vergleichen Sie ruhig die Angebote.

Der offizielle Fabrikvertreter

**WALTER KÄCH Landmaschinen Langendorf SO**

Telefon 065 - 22 39 56

Regionalvertretung: K. Schwaninger, Landmaschinen, Guntmadingen, Tel. 053 - 6 19 02



## Elektro- Dieselpumpe

Zum Betanken von  
Traktoren und Ma-  
schinen, ca. 50 m,  
220 V, 12 V, 24 V.

Prospekte und  
Beratung durch:

**Pro-Dom AG**  
8004 Zürich  
Ellsabethenstr. 22  
Tel. 01 - 242 18 53

Eine gute Lösung, tausendfach bewährt

## Transportbehälter / Lagersilo

**SYSTEM SCHWARZ**

für Getreide, Futtermittel, Kartoffeln usw.

**Baukastensystem**

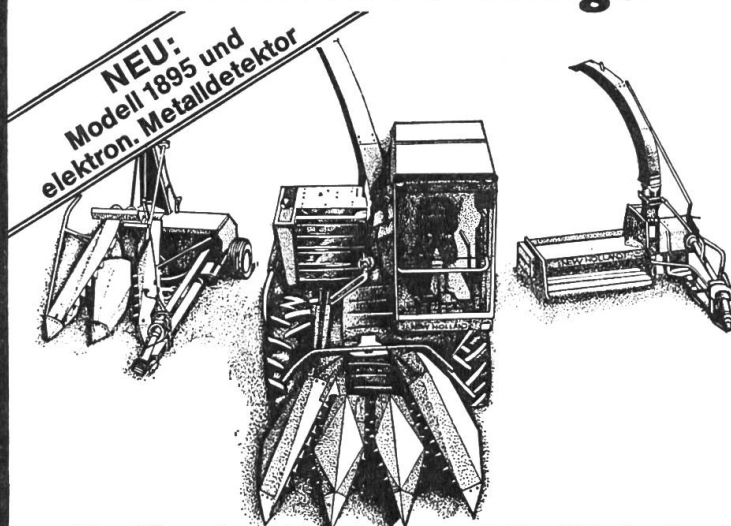
**Minutenschnell ein körnerdichter Getreidewagen**

Verschiedene Grössen und Ausführungen

Laufend lieferbar – unverbindlich Gratisprospekt  
verlangen.

**Kurt SCHWARZ, Landw. Geräte, 5234 Villigen**  
Telefon 056 - 98 11 74

## Die besten Häcksler für die beste Silage.



### Dafür sind Partner schließlich da

Wir haben genau den richtigen  
Häcksler für Sie – zuverlässig,  
vielseitig und leistungsstark.  
Wählen Sie einen der 6 Exakt-  
häcksler, damit Sie nicht ent-  
täuscht werden. Denn die  
überlegene Sperry New Hol-  
land-Technik setzt Maßstäbe –



weltweit. Vermeiden Sie das  
Risiko. Bauen Sie auf praxis-  
erprobte Qualität. Wir haben sie.  
Wählen Sie unter den Selbst-  
fahrern 1895, 1890, 1770; den  
Gezogenen 890, S 717 und  
dem Anbaumodell 708 und  
verschiedenen Vorsätzen.

**SPERRY NEW HOLLAND**  
Ihr Erntepartner

**Beratung • Kundendienst • Ersatzteile • Verkauf**

**R. Grunder & Cie. AG, 6287 Aesch**  
Tel. 041 - 85 27 27

**28 PS / 1,8 t**  
**21700.-**



**SCHILTER**

MASCHINENFABRIK SCHILTER AG  
6370 Stans Telefon 041/6116 44

☐ senden Sie mir Prospekte

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Plz/Ort \_\_\_\_\_



↑ Anhänger nicht über das zulässige Gesamtgewicht überladen!



**Maschinen AG 4112 Bättwil bei Basel**

**Telephon 061 - 75 11 11**

Bietet die vollkommene Maschine  
für die Kartoffelernte

## Kartoffelsammelroder

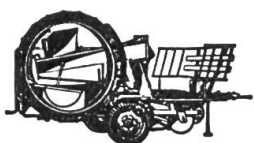
# *Wisent*

Seit Jahren bekannt und bewährt — von  
Jahr zu Jahr verbessert und weiterent-  
wickelt, **absolute SPITZENKLASSE!**



Robust, leistungsfähig, einfach!

Die Baureihe besteht aus 4 Grundtypen, wobei dank  
den zu jedem Typ lieferbaren Sonderausrüstungen  
jeder WISENT wie kein anderer Sammelroder indivi-  
duell den Anforderungen und Betriebsverhältnissen  
angepasst werden kann.



### Die Baureihen:

**SR** für kleinere Betriebe; mit Ladefläche oder Kipp-  
Bunker, Inhalt 900 kg.



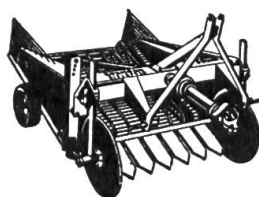
**R** für kleinere bis mittlere Betriebe; mit Ladefläche  
oder Kipp-Bunker, Inhalt 1300 oder 1600 kg.



**RM** für mittlere bis grössere Betriebe; mit Ladefläche  
oder mit Kipp-Bunker, Inhalt 1300 oder 1600 kg,  
oder mit Rollboden-Bunker, 1800 kg.

**RG** Hochleistungsmaschine für den Grossbetrieb;  
mit Kipp-Bunker 1600 kg oder Rollboden-Bunker  
1800 kg.

**Kaufen Sie keinen Vollernter, bevor Sie unser WISENT-Angebot verlangt und  
geprüft haben! Wir können Ihnen sehr vorteilhafte Bedingungen unterbreiten!  
Verlangen Sie unverbindliche Vorführung!**



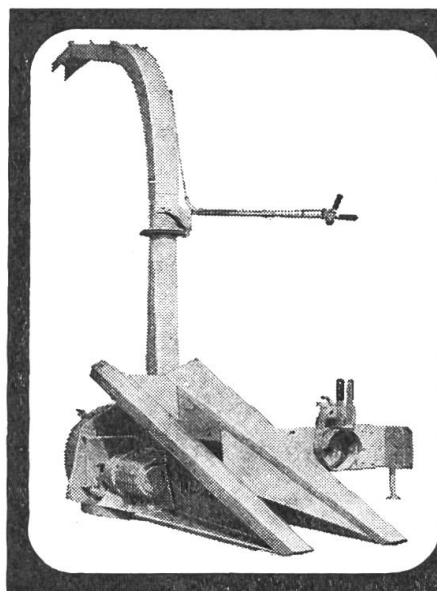
**Siebkettenroder KUXMANN GOLIATH** mit erstaun-  
licher Leistung! Geeignet zur Ernte von Kartoffeln,  
Zuckerrüben, Sellerie, Möhren, Zwiebeln oder ähn-  
lichem Gemüse.



**macht Unmögliches möglich !**  
**NEU: Preise unter**  
**deutschen Grenzhändlern !**

Kemper Maishäcksler, verschiedene Typen  
 2 Jahre Garantie, ohne PS-Begrenzung

**ab Fr. 4550.—**



## Mais-Exakter

- Exakter Kurzschnitt ca. 4 mm
- 35 t bzw. 70 t Stundenleistung
- Eingebaute Schleifvorrichtung
- Kompakt-Ölbadgetriebe, unverwüster Schneckeneinzug (statt Ketten und Schmiernippeln)

**Mais-Exakter-Duplex** (zweireihig) für Front- Seiten- u. Heckanbau, der preiswerte, leistungsstarke „Selbstfahrer“

**MENGELE Mais-Blitz MB 350 Turbo zu BürGi-Preisen !**



Zapfwellenantrieb, hydraulische Höhenverstellung bis 4,7 m, Min.-Höhe 2,5 m.



Ballenautomat «EXPRESS»

Betriebsbereit  
 Franko Haus

ab  
**13 900.—**



Die enorme Einmann-Bergeleistung, bis zu 10 ha/Tag, ca. 3000 Ballen, hat den Ballenautomat in verhältnismässig kurzer Zeit rund um den Erdball bekannt gemacht. So werden bereits in Europa, Amerika und Australien Heu-, Stroh- und sogar Reisstrohballe mit dem Ballenautomat eingebracht.

## Ballenlader

Franko Haus **Fr. 2900.—**

# Bürgis konkurrenzlose Landmaschinen-Angebote!

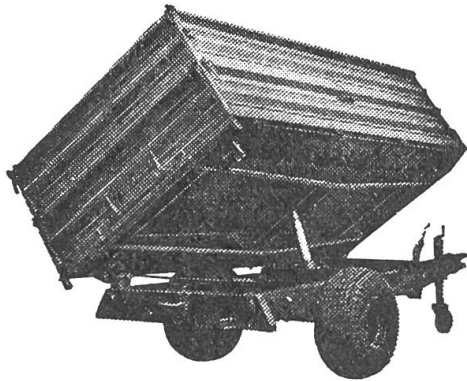
**Einachs-Dreiseitenkipper    Zweiachs-Zweiseitenkipper  
Druckfässer**

**Bei Preis- und Qualitätsvergleichen stellen Sie fest:  
BÜRGI ist konkurrenzlos in der Schweiz!**

## **Achtung! Dreiseitenkipper**

in der billigsten Ausführung schon ab

**Fr. 3950.-**



Beispiel:

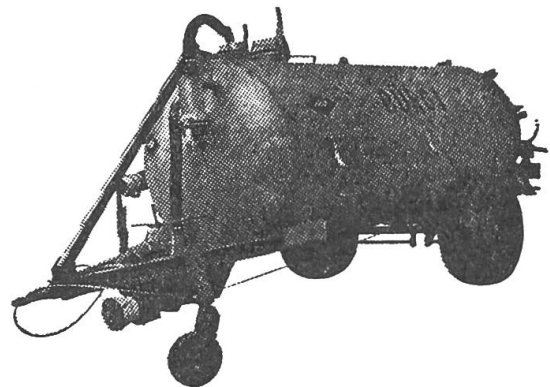
## **Einachs-Dreiseitenkipper:**

Ganzstahl-Konstruktion. Brücke 4 x 2 m, Auflaufbremse, Blinklichtanlage, Pendelaufsatz 400 mm, körnerdicht. Betriebsbereit.

**Preis Fr. 4600.-**

## **Druckfässer:**

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zusätzlicher elastischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Betriebsbereit.



2500 Liter	<b>Fr. 5600.-</b>
3000 Liter	<b>Fr. 5950.-</b>
4000 Liter	<b>Fr. 6950.-</b>
5000 Liter	<b>Fr. 7950.-</b>

**BÜRGI liefert seit über 20 Jahren zu konkurrenzlosen Preisen!**

**Preisvergleich lohnt sich auch bei:** Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher mit Knickzetter, Ladewagen, Erntewagen, Heuverteiler-Anlagen, Dosieranlagen, Kultureggen mit Krümmer, Lely-Kreiselleggen.

**NEU!** Spatenmaschinen: 4 Gang, Arbeitsbreite bis 2.70 m, Arbeitstiefe 40 cm, somit keine verdichtete Pflugsohle mehr.

Sämaschinen, Miststreuer und Bergmiststreuer. Maishäcksler und Häcksel-dosier-Ladewagen. Planierschilder, Düngerstreuer, Gebläsehäcksler.

**Vergleichen Sie Preis und Qualität und Sie entscheiden sich für BÜRGI!**



Ein Besuch bei BÜRGI lohnt sich auf jeden Fall!  
Verkauf und Ausstellung von Bürgis grossem und vielseitigem Landmaschinenprogramm in Gachnang TG. — Kein Vertreterbesuch. Franko-Hauslieferung mit Garantie und Service-Garantie.

**BÜRGI AG Landmaschinen  
8547 Gachnang, 054 - 9 42 59**